Porównanie tłumaczeń II Tesaloniczan 2:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | aby zostaliby osądzeni wszyscy nie którzy uwierzyli prawdzie ale którzy znaleźli upodobanie w niesprawiedliwości |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | aby zostali osądzeni wszyscy, którzy nie uwierzyli prawdzie,\* lecz znaleźli upodobanie w niesprawiedliwości.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | aby zostaliby osądzeni wszyscy nie (którzy uwierzyli)\* prawdzie, ale (którzy znaleźli upodobanie) (w) niesprawiedliwości. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | aby zostaliby osądzeni wszyscy nie którzy uwierzyli prawdzie ale którzy znaleźli upodobanie w niesprawiedliwości |

1. 1) <x>520 1:18</x>; <x>520 2:8</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 1:32</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Składniej: "którzy nie uwierzyli". [↑](#footnote-ref-4)